

La Campaña

semanario de información y pensamiento anarquista

Edita Escuela Errico Malatesta. Sindicato Único de Trabajadores "Solidaridad Obrera". Pontevedra

IIª Época. Número: 64 // 03.11.1997

Apartado 97. (36080) Pontevedra



EDITORIAL

ARGELIA: HACER ALGO

LOS ESTADOS CONTRA LOS PUEBLOS

CONTRA EL DESALOJO DE LOS
MORADORES DE SASÉ

CONFLICTOS COLECTIVOS

MALOS COMPAÑEROS DE VIAJE

DEBATE AL ROJINEGRO

DESCENSO ELECTORAL, ABSTENCIÓN
ACTIVA OU INSUBMISIÓN ELECTORAL

BUZÓN DE La Campana

KOLEKTIVO AUTÓNOMO ESTUDIANTEL. (SEGOVIA).

Llega a La Campana la declaración del Kolectivo Autónomo Estudiantil (K.A.E.) de Segovia, recogida en el boletín El Duende Negro, nº 1 (Octubre, 97), de Segovia. Los interesados en mayor información, dirigirse a KAE: Aptdo. Post. 89 (provisional) de Segovia.

El Kolectivo Autónomo Estudiantil (K.A.E.) es un *kolectivo* formado por y para los estudiantes, pero en el que puede participar y unirse todos los que quieran ... El colectivo surgió como respuesta a la falta de organización y comunicación que hay en la ciudad por parte de la gente que tenemos inquietudes sociales; gente que vemos que las cosas andan mal y que queremos cambiarlas.

Los objetivos del KAE son luchar contra el Estado, la Propiedad, el Patriarcado, la Discriminación, las jerarquías, la Política y la Religión. Al mismo tiempo se luchará por una educación y sociedad libre, justa e igualitaria, para lo cual utilizaremos charlas, debates, folletos, conferencias, fanzines, radios, manifestaciones y todos aquellos medios que estén a nuestro alcance.

El *kolectivo* se organiza de forma horizontal y mediante la democracia directa (no la que nos «venden» actualmente). La organización horizontal quiere decir que aquí no hay líderes, ni jefes, ni secretarios generales, ni nadie que mande más que otro/a. En caso de necesitarse un delegado o un representante sería elegido por todos los miembros del K.A.E. en asamblea y por unanimidad. La manera de tomar las decisiones NO es votando, porque entendemos que de esta forma la mayoría impone a la minoría lo que debe hacer.

Las decisiones se toman en asambleas que se organizarán periódicamente y cada vez que sea necesario. En las asambleas las opiniones y sugerencias de todos tendrán cabida, llegándose a través del diálogo a un acuerdo unánime que sea satisfactorio para todo el mundo.

A su vez, en el KAE podrá haber distintos grupos de gente centrados en un tema concreto (ecologistas, liberación de la mujer, antirracistas, contrainformación/fanzines ...), pudiendo estar los miembros en más de un grupo o no estar en ninguno en concreto.

El *kolectivo* está abierto a cualquier persona mientras que respete el funcionamiento, estructura y objetivos del K.A.E.

El K.A.E. tiene una ideología libertaria, pero no somos ninguna escisión ni ningún movimiento juvenil de otra organización. Somos Autónomos/as, lo que no significa que no podamos trabajar conjuntamente con otras organizaciones y sindicatos de carácter revolucionario, social o libertario cuando compartamos objetivos comunes con ellos.

En el K.A.E. no hay carnets ni fichas de afiliado. La colaboración y el trabajo es cosa de todos. Hay que pringarse, porque aquí nos movemos y actuamos todos; hacemos que nuestras protestas y propuestas se oigan y luchamos contra el sistema, no nos quejamos solamente.

Si no quieres ser una marioneta más del estado ...
ORGANÍZATE Y LUCHA.

*«Sólo los peces muertos
siguen la corriente del río».*

Salud y Revolución. KAE

La Campana

semanario de información y pensamiento anarquista

Editado por la Escuela ERRICO MALATESTA, fundada en el seno del Sindicato Único de Trabajadores "SOLIDARIDAD OBRERA" de Pontevedra.

Este es el Número 64 de su Segunda Época y se imprime el 3 de Noviembre de 1997. [D.L. PO-433-95]

Redacción:

C/ Pasantería, 1-3ª planta.

(36002) PONTEVEDRA.

Teléfono: 986-86.31.44. Fax: 986-89.63.64

Correspondencia:

Apartado de Correos 97

(36080) PONTEVEDRA.

P.V.P.: 150 pts.

En este Número:

Buzón de La Campana. Pág. 2

Editorial: Argelia: Hacer algo. Pág. 3

Malos compañeros de viaje. Págs. 4 y 5

La semana Pág. 6

Debate al rojinegro: Des-censo Electoral, Abstención Activa ou Insubmisión Electoral. Cando o poder do pobo non se regala ós déspotas que nos gobernan. Pág. 7

Los estados contra los pueblos. Contra el desalojo de los moradores de Sasé. ... Págs. 8 y 9

Okupacion: Solidariedade co pobo de Sasé. . Pág. 10

Publicaciones ... Pág. 11

Libros: Una avanzada del progreso. Pág. 12

Rainer María Rilke: La pantera. Pág. 13

Cine: El lugar sin límites. Pág. 14

Anuncios Breves, Convocatorias, Intercambios Pág. 15

Memoria Libertaria: Asociacionismo y reivindicación. La tenacidad de las mujeres del textil. Pág. 16



EDITORIAL

TODOS saben que esta corriente era de sangre. De la otra orilla del mar que nos baña llega a nosotros el agónico sufrimiento del hermano argelino, aplastado por alquilados verdugos. Ya no es posible ignorar el crimen de estado en Argelia, ni que el Presidente Zerual y los suyos son responsables directos de la mayoría de los cadáveres que aparecen tirados por toda la geografía argelina, especialmente en las cercanías de la capital, la zona más militarizada de Argelia. Todos saben, sabemos, de dónde vienen estos asesinos y quien les paga. Como señaló un superviviente de la matanza cometida el pasado 22 de septiembre en el pueblo de Bentalha en la que más de 200 personas, niños incluidos, fueron asesinados: «No puedo entenderlo: el ejército cercaba el pueblo, pero no intervino mientras los *terroristas* asesinaban. La matanza duró varias horas, y luego los terroristas se fueron y nadie los paró; sólo entonces llegaron las ambulancias para llevarse los cuerpos».

O el testimonio de aquél aterrorizado observador en el barrio pobre de Si Zerrut, en Larbaa, cuando fueron brutalmente asesinadas 58 personas: «cayeron como buitres sobre las casuchas de la gente en plena noche. Mataron todo lo que se movía. Mataron, degollaron, destrozaron. Abrieron las bombonas de gas y prendieron fuego. Se llevaron a 11 mujeres como rehenes, que aparecieron muertas más tarde ... Durante las largas horas que duró aquello ni el acuartelamiento militar ni la brigada de gendarmería ni el puesto de guarda comunal, que se encuentran a un centenar de metros del lugar, parecían existir. Allí, sólo el silencio respondió a los gritos de las víctimas».

Aquí, como ya es norma y causa en tantos horrores como nos vienen echando encima en estos últimos años, también interviene la llamada *comunidad internacional*, esa nebulosa, mediática organización o *santa alianza* que aplasta los pueblos. Participa, como le es necesario e interesa, del lado de los asesinos, de los que mandan, de los zeruales y sus militares entorchados.

En primer lugar, la *comunidad internacional* suministra a los asesinos razones, disculpas, certificaciones de democracia -¡a una dictadura militar indisimulada!- lugares comunes, estereotipos, prejuicios que caricaturizan al enemigo. Al fin y al cabo, los zeruales y los suyos son el orden, el progreso, la apertura a occidente, el estado, el dinero, mientras que los otros son el desorden sucio, retrógrado y fanático que asciende desde las aldeas polvorientas y los barrios pobres que proliferan, siempre demasiado cerca, al lado de los vergeles de los ricos.

En segundo lugar, les suministra recursos, materiales, pertrechos, armas, dinero. Desde los gobiernos de Francia, España, ... la Unión Europea ... Estados Unidos ... el Fondo Monetario Internacional ... llegan a los zeruales los cuchillos con que gustan degollar a sus víctimas. Con todo el desparpajo del mundo los gobiernos que nos tocan y soportamos nos aseguran que «nuestros intereses están a salvo porque se ha firmado con el gobierno argelino el contrato del siglo, que nos garantiza a través de Argelia el acceso al petróleo africano y el suministro de gas». Como si nuestros intereses no fueran negarle el pan y la sal al criminal y que el pueblo vecino, las gentes de Argel y cualquier otro lugar, pudieran vivir como seres humanos y no cazados, degollados o robados para enriquecer a unos miserables que nos pretenden cómplices y compinches en su criminal avaricia.

En tercer lugar, una vez que la *gendarmería internacional* interviene para amparar, mantener y acrecentar sus negocios e intereses económicos; que garantiza cobertura ideológica y amparo mediático al crimen; que suministra de materiales y financia la cobarde cuadrilla, esta «gendarme comunidad internacional» se escuda en la teoría de la «no-injerencia en los asuntos internos de Argelia», al tiempo que aviva el extraño clamor de algunos intelectuales-ONGistas que, en nombre del humanismo, piden, reclaman que la *comunidad internacional* haga algo, hagamos algo, para detener esta locura y apaciguar los desmanes del capataz.

¡Cuánto y cuán mediocre este eficaz esfuerzo para ocultar la descarnada conjura del dinero y el poder contra las gentes que la sufrimos!. El pueblo argelino sufre hoy el látigo y la cadena. Sólo luchando contra los que alquilan verdugos, desbaratando, aquí y ahora, las coartadas e intereses a los que se dicen nuestros y elegimos, podremos realmente hacer algo por nuestros compañeros argelinos, por salvarlos y salvarnos.

MALOS COMPAÑEROS DE VIAJE

Escribir sobre males ajenos es ahora una cuestión facilona. Las páginas de los medios de comunicación están llenas de sucesos, de noticias amargas, donde previamente se ha pactado el mensaje. Que 1.500 trabajadores mueren al año en «acto de servicio»..., pues la consigna dice que se diga que 1.500 mueren, simplemente, así de sencillo: víctimas como tantas, sin más. ¿Qué quieren los trabajadores?

¡Ahora ya hasta protestan y se atreven a echar la culpa a los empresarios y al gobierno!. Obviamente, dicen, el mal está en las leyes, que son votadas a través del parlamento por la mayoría de los ciudadanos. ¿Quién es, a su vez, mayoría entre los penitentes votantes?: los trabajadores. Es decir, ellos, los trabajadores, la mayoría, son culpables de su propia acción: el votar. Si un obrero de la construcción se cae de un andamio, pues nada, ¡pobre de él!, votó al partido de turno

para que dictara normas y leyes que no cambian nada, si acaso declaran que es una víctima más de los tiempos que corren. Es decir, la explotación del hombre por el hombre ya no es objeto de lucha, es un mal menor instalado entre nosotros, solícito, afable, sonriente, legal, normal. Es, en definitiva, un mal menor entre dos alternativas: luchar o someterse. Desde que los tiempos modernos buscaron cobijo en el corazón de los débiles, de los explotados, el padre-empresario buscó cómplices de su propia ignominia. Las nuevas formas de capitalismo, tan antiguas y avasalladoras como las anteriores, buscan nuevos

ayudantes que justifiquen sus ya de por sí podridos esquemas. Hace ya muchos años que «los reyes del parné» quieren meter en cintura a todos aquellos que supuestamente han entrado en su juego, pero que finalmente les salen rebeldes y contestatarios. ¡Hasta ahí podríamos llegar!. No les cabe la menor duda, idealistas sí, pero de salón, de cafetín.

Y aquí es donde nos damos de morros con la historia real. Nueve sindicalistas pertenecientes a CGT y CIG, haciendo uso de sus derechos sindicales, rompen con el comité de

empresa en la Caja de Ahorros de Pontevedra y comienzan a funcionar a través de secciones sindicales, teniendo claro que la participación de los trabajadores en el campo sindical viene a través de las asambleas y no de órganos inventados a imagen y semejanza de las organizaciones verticales y empresariales. Estos sindicalistas comienzan a informar a los trabajadores de sus derechos a través de un boletín de información que llaman INSUMISIÓN. Denun-

cian de forma continuada las arbitrariedades de la patronal en materia de contrataciones: temporales, obra o servicio, ETT's, etc., llegan a suponer un 20% de la plantilla. Las denuncias ante la Inspección de Trabajo son constantes: horas extraordinarias trabajadas y no cobradas ni cotizadas, utilización de trabajadores atípicos (becarios, aprendices de F.P.), cambios de condiciones de trabajo sin consultar con los sindicatos, etc. La discriminación a la hora de recibir información es clara: comité de empresa y secciones sindicales reciben información distinta

Es, en definitiva, un mal menor entre dos alternativas: luchar o someterse. Desde que los tiempos modernos buscaron cobijo en el corazón de los débiles, de los explotados, el padre-empresario buscó cómplices de su propia ignominia.



[viene de la página 4]

con el objetivo de ocultar datos denunciados. Por otro lado, se produce una descarada obstaculización y secuestro de la información sindical: la enviada por las secciones sindicales de CGT y CIG es mediatizada, e incluso interrumpida, por la patronal y sus «ayudantes». La empresa niega el ejercicio de la libertad sindical de los sindicatos a través de dos censuras: la utilización de locales a las secciones y la instalación de tableros sindicales en sus centros de trabajo.

El cuadro expuesto no tiene desperdicio. Las Cajas de Ahorros, sobre el papel, representan las ilusiones ahorradoras de miles de trabajadores y pensionistas. Son entidades semi-públicas controladas por el Estado de ocasión. Sus beneficios deben revertir en la sociedad a través de la OBS (obra benéfico-social). Prestamos baratos y alta retribución del pequeño ahorro eran sus constantes. Si los bancos representaban y representan la oligarquía financiera, la financiación de las grandes empresas, las Cajas hasta hace poco tiempo representaban el sustento de las pequeñas y medianas, del autónomo, de la economía doméstica. Inicialmente surgieron como solución de los problemas de las clases más precarias y marginales (recuérdese que nacieron como Montes de Piedad). A través de curiosas Fundaciones fueron naciendo porque la Iglesia y el Estado (Ayuntamientos y Diputaciones) necesitaban de una benéfica autofinanciación. En definitiva, intermediarios de postín para otro personaje rancio: el cacique. Otra vez los trabajadores son cómplices y víctimas de sus propios errores.

Pero sigamos el relato de los hechos después de haber definido el lugar y el porqué del enfrentamiento. Como respuesta a la acción sindical de las secciones sindicales de CGT y CIG, la empresa responde con una agresión tras otra: amenazas, sanciones, traslados, aperebi-

mientos, separaciones de sus puestos de trabajo. De nueve sindicalistas, siete están afectados por estas medidas de represión sindical. La respuesta a su vez de los sindicatos no se hace esperar. Paralelamente a la defensa jurídica, los trabajadores luchan a través de encierros, concentraciones, comunicados de prensa, información al resto de la plantilla y una huelga de hambre del último afectado, que entiende que la libertad sindical hay que defenderla con todos los medios a su alcance. Finalmente, esta medida se ve abortada por la presión de los demás compañeros, que se comprometen a ponerla en práctica conjuntamente si los acontecimientos lo aconsejasen.

Y de todo esto, los trabajadores, ¿qué opinan?. La mayoría de la plantilla está sometida por el miedo a perder sus puestos de trabajo. El temor a engrosar las filas de parados les atenaza. La expectativa de ver quién gana este pulso se mantiene. La dignidad de todos está en juego. El sindicato UGT, también llamado LA BIEN PAGÁ, se arruga, se esconde, en un ejercicio más de sinvergüencería sindical a la que nos tiene acostumbrados, pues aquí, junto con los amarillos del CSIF, forman parte del engranaje empresarial. Lo de sindicato de clase lo han dejado para la historia. Una historia que,

como tantas veces, espero, les haga justicia, reservándoles un hueco en el rincón de los cobardes. Pues bien, y ya que hablamos de cobardes y amarillos, la «UGT gallega», es decir, la CIG, siguiendo el ejemplo de su hermana de sangre, a última hora se desmarca de la lucha directa y negocia en un despacho a espaldas de todos. Si a alguno de los lectores les quedaba alguna duda sobre el tipo de sindicalismo que abandera el sindicato nacional-populista, aquí tiene un buen ejemplo.

En fin, malos compañeros nos hemos buscado para este viaje. Siempre caemos en los mismos errores. No aprendemos más. El viaje, de momento, nos ha llevado a ninguna parte.

P. ALFAYA



LA SEMANA ...

SE SUICIDA TRAS UN INTERROGATORIO POLICIAL

Un joven de 18 años se tira al tren en Cornellá

Desde la Agencia de Contraintormación UPA-Molotov, nos llega la noticia de como el pasado viernes, 17 de octubre, se celebró en Cornellá, ciudad cercana a Barcelona, una convocatoria popular en contra de las cada vez más extendidas Empresas de Trabajo Temporal (ETT's). En la manifestación participaron unas 100 personas que ocuparon una ETT y posteriormente un local de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE), grupo que representa a la práctica mayoría de la patronal española. Durante la manifestación no se produjo ninguna intervención ni provocación policial.

Sin embargo, al día siguiente agentes de policía procedieron a detener a cuatro jóvenes, a los que acusó de la manifestación del día anterior. Tras largas horas de presiones e interrogatorios todos ellos fueron puestos en libertad. Transcurridos varios días después de estos hechos, la policía volvió a detener a uno de los jóvenes, al que retuvieron, interrogaron, presionaron y torturaron con el fin de obtener nombres que mediante una acusación permitieran ejercer acciones legales contra sus compañeros. Poco después fue puesto en libertad desatándose la inquietud sobre la posibilidad de que hubiera inculcado a los otros jóvenes. Tras esta situación este joven chaval ha aparecido muerto esta semana al arrojarse a la vía del tren, ante lo que parece un suicidio provocado por todo lo ocurrido. Ante tal desamparante hecho, para el viernes 24, se convocó una concentración de respuesta a las 19 h en la Plaza del Ayuntamiento de Cornellá.

La concentración celebrada el viernes estuvo precedida por paradas masivas en los institutos de Cornellá, hasta que unos 1.000 participantes en la movilización se concentraron en la plaza del Ayuntamiento. La manifestación recorrió las calles de la localidad hasta llegar a la comisaría de policía, protegida por efectivos antidisturbios, dónde se produjo un enfrentamiento entre manifestantes y agentes policiales que duró unos veinte minutos. Los incidentes se prolongaron por las calles de la ciudad, siendo atacadas varias sucursales bancarias, sedes de ETT's y Ayuntamiento. Hasta el momento no se registraron detenciones.

COMPORTAMIENTO CRIMINAL DE LAS AUTORIDADES ESPAÑOLAS

Las condiciones de vida de los inmigrantes en Melilla son insostenibles

Hacinamiento, falta de higiene, comida y abrigo insuficientes... son otras tantas situaciones dramáticas a las que están siendo condenados los inmigrantes que, en su intento de entrar en Europa, son retenidos por las autoridades españolas en Melilla.

Este comportamiento criminal de la autoridad española, que incumple todas las leyes y normas que rigen en materia de atención a las personas, se ha puesto de relieve una vez más tras el accidente sufrido por una mujer centroafricana que resultó herida de carácter grave por las quemaduras sufridas en un nuevo incendio provocado en el campo de refugiados melillense de La Granja Agrícola, dónde se mantienen hacinados más de 1.100 inmigrantes desde hace cuatro meses.

El «accidente» -si así puede llamarse a un acontecimiento previsible, repetido e inevitable en las circunstancias que imperan en la Granja- se originó tras una nueva discusión entre los propios inmigrantes para dormir dentro de los coches de desguace del depósito municipal adyacente al campamento de refugiados. Las reyertas son provocadas porque el número de automóviles de chatarra es poco para los mil inmigrantes que necesitan resguardarse del frío durante la noche. Al parecer, uno de los inmigrantes, probablemente fuera de sí por el frío y la desesperación de meses, prendió fuego a uno de los vehículos como «represalia por la ocupación de su chatarra-refugio» por otro inmigrante. El fuego se extendió rápidamente a otros automóviles, con la mala fortuna de que una mujer quedó encerrada en el interior de uno de los vehículos y sufrió quemaduras de pronóstico muy grave en un cincuenta por ciento de su cuerpo.

Es ya la segunda vez que se produce un «accidente» de este tipo en la Granja Agrícola. El 26 de agosto pasado un enfrentamiento entre dos inmigrantes también remató con el incendio de 12 vehículos del cementerio municipal de coches. En aquella ocasión, afortunadamente, no hubo que lamentar víctimas.

EL CRIMEN LEGAL ORGANIZADO EN EE.UU.

La ONU abre una investigación sobre la aplicación masiva de la pena de muerte en EE.UU.

El aumento de ejecuciones en los EE.UU., ha alcanzado niveles intolerables, incluso para aquellos que admitirían aplicar la pena de muerte en situaciones y casos excepcionales. Son miles los presos que esperan su ejecución y hay estados, como el de Tejas, cuyo ritmo de asesinatos legales no se recordaba desde los tiempos de la ley del Lynch. Las ejecuciones masivas ponen en evidencia que las autoridades han decidido utilizar la pena de muerte como un demagógico y brutal instrumento para resolver dificultades sociales que tiene el país -provocadas por su desquiciado sistema económico-social- siempre ajenas al particular y concreto suceso que se juzga o a la naturaleza del delito cometido.

Esta ácida visión del crimen legal organizado en EE.UU., fue expresada por el relator de la ONU para Ejecuciones Extrajudiciales, Arbitrarias y Sumarias, el senegalés Bacre Waly Ndiaye, que recorre el país norteamericano para realizar una investigación sobre «qué es lo que hay tras el alarmante incremento en la aplicación de la pena de muerte».

El incremento de las desigualdades sociales, la marginación social y económica de cada vez mayor número de personas y colectivos, el deterioro urbano... no pueden solucionarse con la aplicación masiva de la pena de muerte, sobre aquellos que sufren, intervienen y viven en tales situaciones, aún cuando el personal desasosiego de las víctimas del sistema social, en situaciones y casos concretos, se traduzca en violencias, choques, desprecios por el otro y agresiones desmedidas.

La investigación de la ONU corre el peligro de no culminarse ante la negativa de las autoridades de EE.UU. -desde el Presidente Bill Clinton al fiscal general Janet Reno, pasando por los gobernadores de los estados afectados- a responder al cuestionario presentado por el relator Bacre Waly, quien deberá presentar el resultado de su estudio a la Asamblea General de la ONU.

DEBATE AL ROJINEGRO

DES-CENSO ELECTORAL, ABSTENCIÓN
ACTIVA OU INSUBMISIÓN ELECTORAL

Cando o poder do pobo non se regala ós déspotas que nos gobernan

DE novo chegan as **Eleccións Democráticas**. Sabemos que son un rito, un teatro. Primeiro convencéronnos de que **Votar** era un dereito sagrado. É dicir, cada cidadán ou cidadá podía actuar por si mesma ou delega-lo seu poder noutros. Despois convencéronnos de que para exercer ese dereito precisábanse **Profesionais** da política. É dicir, unha minoría social que nos representaría cando nos gobernara. Para chegar ó ritual no que regalamos as nosas capacidades de decisión, os e as **Profesionais** da política xa gastaron os nosos recursos en tráxico-cómicas campañas para gañalo noso servidume. Como cada vez hai que **Votar** máis veces e para máis cousas, e cada vez a xente decide e actúa menos por si mesma (asociada, organizada, facendo oposición política), finalmente convencéronnos de que **Votar** ou aspirar a ser un ou unha **Profesional** da política é o único poder que lle queda por facer ó pobo.

Pero este sistema democrático ten numerosas anomalías. E non son os e as gobernantes ou representantes políticos que os van solucionar, porque non lles interesa. O primeiro e o mais básico problema nestes días de Eleccións é que existe un **Deber** para toda persoa maior de 18 anos e con estudos primarios de colaborar co Sistema Electoral. Se votar é un dereito, ¿por que participar nunha Mesa Electoral onde se recollen os votos é unha obriga? Con motivo das Eleccións Xerais de maio de 1995, una obxectora de conciencia a participar nunha Mesa Electoral foi condenada a un mes de cárcere, 100.000 pesetas de multa e 6 anos de inhabilitación para o sufraxio. Deste xeito recoñécese o despotismo de quen gobernan, lexislan, xulgan e reprimen a quen non quere votar, nin ser representada, nin ser obrigada a que axude a outras a deixarse representar. A **Insubmisión Electoral** é unha forma, pois, de rachar con ese suave velo que cubre os beneficios dunha minoría coa complicidade da maioría. Trátase de desobedecer á inxustiza que condena a quen exerce unha liberdade de conciencia e de expresión política que, en principio, calquera Lexislación Democrática recoñece.

Se nos Socialismos de Estado que realmente existiron o Partido Unico era o pilar do seu sistema de dominación política, nas Democracias de Mercado que realmente temos o Sistema Electoral é o trampolín polo que novos xefes e xefas se instauran nas cúpulas de mando. Se alí non houbo socialismo, aquí tampouco hai democracia. En ámbolos dous, eso si, e deixando de lado as diferencias, existen desigualdades sociais. Mentres existan xefes e subordinados, e clases sociais explotadoras e explotadas, non haberá democracia posible. Polo tanto, as Eleccións Democráticas só sirven para reproducir un sistema social no que quen parte e reparte leva a mellor parte. Aínda así, hai quen pensa que a Democracia realmente existente é mellorable mantendo o Sistema Electoral en competencia de partidos políticos, pero non

reparan no fondo do problema (a separación entre representantes **Profesionais** e representadas, a lexitimación dunha xerarquía) nin no funcionamento anestésico dos Gobernos democráticos.

Vexamos. Podería entenderse que unha Democracia é, como di a etimoloxía, o «gobierno do pobo». Por de pronto, o pobo son tanto a maioría como as minorías. Resulta que o outro pilar da Democracia, a Constitución, non foi aceptada pola maioría do pobo (español), aínda que si é aplicable a todo el. Si é certo que a maioría do «corpo electoral» aprobouna, pero tamén é certo que ese corpo electoral hoxe en día xa é unha minoría. Por outra parte, é habitual que nos gobernen partidos políticos que representan só a unha minoría do electorado. E tamén, que dentro deses partidos o fagan dirixentes ó marxe do resto do partido e dos programas que presentaron. Con frecuencia tamén vemos que nas nosas Democracias góbernase ó marxe do que opina a xente e, en moitos casos, en contra do que puidera decidi-la maioría nun momento dado. Aparte da participación política mediante o voto, a maioría do resto de mecanismos participativos para controlar a quen nos gobernan están interesadamente atascados. Os criterios de quen nos goberna minoritariamente en nome da maioría do pobo, impóñense autoritariamente cando obteñen oposición e non hai respecto posible polas minorías non representadas, agás por aqueles grupos económicos e militares con poder de influencia suficiente nos **Profesionais** da política.

Votando, deixándonos representar, suicídase a autoorganización social ó marxe do Estado e de quen o dirixe. É delegar en técnicos e líderes **Profesionais** a elección das prioridades dos problemas, os xeitos de tratalos e, o que é peor, a lexitimidade de que empreguen as súas forzas de represión policial e militar contra nós. Esta Democracia que temos dá vía libre o libre mercado (de todo tipo de bens, pero tamén de necesidades sociais sanitarias ou educativas, de armas, etc.), sacraliza a propiedade privada e a desigualdade social, premiando a quen se lucra a costa dos demais e dos recursos colectivos. Facer política non é **Votar**, nin moito menos aceptar tódalas obrigas que engrasan esta maquinaria de inxustizas e esta roda de muíño que esmaga á maioría da xente traballadora e pobre. Facer política é exercer-lo poder colectivo para cambia-la neurótica orde social, para desdobla-los efectos destructores do capitalismo e do estatismo. Propoñemos, pois, non só non **Votar**, senón rebotarse, actuar. Non só non colaborar coas Mesas Electorais, senón aproveita-la **Insubmisión Electoral** para denuncia-la hipocresía que supón implicar á xente no seu suicidio político. O resto son os aplausos resignados ó espectáculo da política de sorrisos que detrás mantén unha bala, porra ou prisión para calquera que opte pola disidencia ou para quen non teña máis remedio que a subsistencia na miseria.

MIGUEL MARTÍNEZ

SON estos los tiempos en que levantar la propia casa, cultivar los huertos, cuidar de los animales, abrirse a una vida solidaria y abierta, intentar que lo común y compartido sea también lo propio, es perseguible de oficio por mediocres funcionarios que exhiben papeles, registros, patentes y, llegado el caso, la Guardia Civil, la porra, la cárcel. Como siempre, los estados contra los pueblos, la ley contra la justicia.

Sasé es un pequeño pueblo del Pirineo aragonés, situado en el municipio de Burgasé, a 45 kilómetros de Sabiñánigo, en la provincia de Huesca. Desde años atrás, el pueblo permanecía abandonado, siendo su actual propietario la Diputación General de Aragón (DGA). En el año 1996 fue *okupado* por ocupantes que se constituyeron en la Asociación *Colores* y presentaron a la DGA un plan de rehabilitación integral del pueblo, en el que intervenían maestros, técnicos agrícolas, artesanos y otra gente. Era un proyecto de recuperación del viejo lugar que se caía, de los campos abandonados y sobre ellos organizar una vida más libre, basada en el apoyo mutuo y el respeto de los moradores por la propia obra, que levantarían con sus manos.

La okupación

Tras esta primera ocupación la DGA planteó a los *okupas* una orden de desalojo al tiempo que les prometía buscarles un lugar alternativo, de entre los aproximadamente 200 núcleos rurales de la provincia de Huesca que se encuentran abandonados. Ante esta oferta, los ocupantes decidieron trasladarse momentáneamente a Artosilla, otra pequeña aldea abandonada. Sin embargo la Diputación no cumplió su oferta, ni daba muestras de intentar cumplirla ya que una y otra vez retrasaba pronunciarse sobre el nuevo lugar de asentamiento. Tras dos meses de espera se adoptó el acuerdo de regresar a Sasé, *reokuparlo* y llevar adelante el plan de rehabilitación integral que habían presentado a la DGA.

En año y medio, los *okupantes* han desarrollado una gran labor. Han reconstruido dos casas grandes y unas diez más pequeñas. Levantaron la escuela en la que enseña una maestra titulada. Recuperaron el molino, la herrería y los patios de la huerta. Tras acuerdos asumidos por la totalidad de los ocupantes, procedieron a la recuperación y reparto de aguas, la distribución de los entornos comunes y la programación de las tareas de recogida y conservación de los productos agrícolas.

Comienza la sinrazón

Apenas un año después de la *reokupación*, en julio de 1997, la Diputación de Aragón les hizo llegar la nueva orden de desalojo. Pese a que durante el mes de agosto llegaron al pueblo los agentes judiciales para intentar la expulsión no lo lograron ante la decidida resistencia de los ocupantes y el gran número de gentes que acudió a ayudarlos. Que la acción policial se realizara en verano probablemente favoreció el fracaso de la intentona ya que se encontraban por el lugar numerosos visitantes y la gente solidaria tenía más facilidades para el desplazamiento.

Nuevo intento de desalojo

En la mañana del jueves 23 de octubre, 50 agentes de unidades especiales de la Guardia Civil y Grupos Rurales de Seguridad (GRS), además de funcionarios de la Diputación General de Aragón y de COMENA, llegaron al lugar de Sasé en 15 vehículos todoterreno, provistos de una orden judicial que les facultaba para intentar desalojar las 40 personas que vivían en ese momento en el pueblo. Algunos vecinos fueron cogidos de sorpresa y obligados a desalojar

LOS ESTADOS CON CONTRA EL DESALOJO DE

sus casas de modo inmediato. Con todo, enseguida la resistencia de los moradores se hizo más contundente, ante lo que los agentes procedieron a golpear a los que protestaban y al menos cinco de ellos fueron detenidos y acusados de «resistencia a la autoridad».

Inmediatamente los empleados de la Diputación procedieron a tapiar las entradas de dos de las viviendas restauradas, momento que aprovecharon los demás vecinos para subirse a los tejados y a los árboles del pueblo, negándose a abandonar la aldea.

Durante unas horas la Guardia Civil quedó desconcertada, sin saber que hacer, retirándose momentáneamente los agentes del pueblo, lo que aprovecharon los vecinos para regresar a las viviendas y estudiar el mejor modo de defender su pueblo y proyecto de ocupación comunitaria. Decididos a mantenerse y ante la necesidad de cuidar los animales y recoger la inminente cosecha decidieron realizar un primer llamamiento a la solidaridad, en previsión de nuevos intentos de desalojo. En el llamamiento pedían la movilización urgente de la gente de Aragón y otras comunidades, ya fuera en sus propios lugares y ciudades o bien, si era posible, acudiendo a Sasé. Al día siguiente llegó gente desde Zaragoza, Irún y Barcelona para apoyarlos.

Orden de Tierra arrasada

El viernes, día 24, subieron a Sasé cerca de 100 agentes antidisturbios de la Guardia Civil para desalojar definitivamente a las 70 personas que aún permanecían en el pueblo. Como señala el comunicado de la asociación *Colores* «con la orden de *tierra arrasada*, se tomó el pueblo como si de una acción militar contra peligrosos criminales se tratase, cuando en realidad somos población civil. La actitud del pueblo ha sido y es, en todo momento, pacífica, pues siempre fue nuestra intención negociar una solución pactada, no violenta. Sin embargo las fuerzas de seguridad detuvieron a 32 personas más, causando numerosas lesiones por la brutalidad de su actuación. En comisaría se sucedieron irregularidades, con trato vejatorio y condiciones denigrantes».

Durante la agresión los agentes, además de atacar a los



TRA LOS PUEBLOS

LOS MORADORES DE SASÉ

habitantes del pueblo, se emplearon en arrasar con todo, no dejando abrigo ni alimentos, tirando incluso el pan de la hornada que se estaba realizando.

A lo largo del fin de semana los detenidos han tenido que ir declarando. El juzgado de Boltaña, que hace suyo el juego de criminalizar a los ocupantes, ha ordenado que a todos los detenidos, excepto dos, se les otorgue la libertad provisional teniendo que acudir los días 1 y 15 de cada mes a firmar en el juzgado. A dos de los detenidos se les negó la libertad provisional tras acusarlos de «atentado a la autoridad», siendo trasladados a las cárceles de Torrero (Zaragoza) y Huesca. Al parecer, hay un tercer detenido, un insumiso de nombre Alberto, que se encontraba en orden de busca y captura y al que habrían llevado a la prisión de Nanclares de la Oca (Álava).

Primeras solidaridades

Aunque desde el viernes estaba llegando gente solidaria a Sasé procedente de Zaragoza, Irún y Barcelona y otros lugares, ya el mismo sábado, día 25, se convocó una manifestación en Zaragoza. Unas 200 personas se concentraron ante la cárcel de Torrero donde iba a ingresar una de las jóvenes detenidas en el desalojo del viernes. También el día 25 madres de los detenidos se concentraron ante los juzgados de Barbastro, protestando por las detenciones.

Intentan dismantelar el pueblo

Con todo, el lunes 27 todavía quedaban varias decenas de personas en los montes que rodean el pueblo, mientras la Guardia Civil trataba de cercarlos e impedir que paralizasen la actividad de los trabajadores de la Diputación, quienes, protegidos por los agentes, procedían a tapiar las casas y destruir las instalaciones, ayudándose de excavadoras y camiones de gran tonelaje. Con todo, aprovechando la noche, alguna gente lograba entrar en el pueblo e intentaba deshacer el trabajo, aunque sin poder evitar el dismantelamiento del pueblo llevado cabo por la cuadrilla de la Diputación aragonesa.

Continúa la protesta

Los moradores de Sasé han decidido resistir. El lunes, día 27, celebraron una rueda de prensa en la que leyeron un comunicado en el que anunciaron su decisión de iniciar una «huelga de hambre indefinida tras cuatro días de alimentación deficiente y sin descanso. No levantaremos la huelga hasta que nuestras exigencias sean escuchadas y cumplidas:

- La inmediata puesta en libertad de los presos.
- La aceleración de los procesos judiciales, con la retirada de todos los cargos de los detenidos.
- El retorno al pueblo de Sasé de los desplazados, reconociéndonos como vecinos del mismo, garantizando nuestra seguridad y respetando nuestros derechos humanos que han sido violados de forma brutal y sistemática».

Llamamiento a la Solidaridad

En el mismo comunicado se señala que la violencia del desalojo ha dejado a los habitantes de Sasé en la más precaria de las situaciones por lo que hacen un llamamiento a la solidaridad ya que afirman que «necesitamos ropa, artículos de higiene, mantas o cualquier otro tipo de ayuda».

«Las familias expulsadas de Sasé -dice el comunicado- junto con los detenidos, se encuentran en estos momentos en la calle sin ropa, comida, atención sanitaria ni mantas. Nos han arrebatado nuestros medios de vida: las huertas han quedado abandonadas en temporada de cosecha, los panes de la última hornada desparramados por el suelo y nuestras pertenencias y herramientas de trabajo abandonadas a su suerte o dentro de las casas tapiadas, y otras han sido confiscadas sin informarnos de su paradero, nuestros animales están perdidos sin alimentación ni cuidados y la escuela ha sido interrumpida».

El apoyo popular y solidaridad activa que reclaman puede ejercerse de múltiples modos, ya sea acercándose al antiguo cine de Boltaña, donde se sigue la huelga de hambre y disponen de una mesa de información, aportando ayuda económica a la caja de resistencia en Caja Postal C/C 29/96.579.419, acudiendo a las concentraciones previstas -se ha previsto una nueva manifestación en Huesca a celebrar en la presente semana-, convocando movilizaciones de apoyo en otros lugares o enviando cartas y telegramas de apoyo a los detenidos y cartas y fax de protesta a la Diputación General de Aragón, a las siguientes direcciones:

Centro Penitenciario de Zaragoza - Avda. América, 80. CP 50007 (Zaragoza)

Centro Penitenciario de Huesca - C/ Ramón y Cajal, 65. CP 22006 (Huesca)

Diputación General de Aragón - Pº María Agustina, 31. CP 50004 (Zaragoza)

En el Centro Social «Laboratorio», calle Embajadores 68 de Madrid, se recogen mantas, ropa y alimentos no perecederos.

Llamamiento desde La Campana

Desde ahora La Campana se suma a todas las iniciativas que ayuden a los moradores de Sasé a recuperar su pueblo y a enfrentarse a los mediocres que antes prefieren ver muertos los núcleos rurales que disfrutados por grupos y personas que intentan hacer realidad el sueño de una vida más verdadera, libre y solidaria.

OKUPACIÓN

SOLIDARIEDADE CO POBO DE SASÉ

O día 3 de xullo do presente ano remataba o prazo que dictaba o Xulgado de Instrución de Boltaña (Pirineos, Huesca) para abandonar Sasé, pobo ocupado dende había ano e medio por unhas cincuenta persoas, membros do colectivo Colores e provintes do pobo leonés de Primout. Propiedade da Diputación General de Aragón (DGA), Sasé consistía nunhas cantas casas semiderruidas e abandonadas, un pobo máis dos doucentos en estado similar nesta rexión. O auto definitivo de desaloxo forzoso foi comunicado a estas persoas o pasado día 8 de outubro cando levaban dende xaneiro do 96 tentando por todos os medios chegar a un acordo coa DGA, presentando pra elo un proxecto de rehabilitación integral e respetuoso co medio ambiente, que foi rexeitado. Este colectivo chega ó punto de abandonar Sasé no verán do 96, trasladándose a Artosilla, un pobo rehabilitado pola asociación *Artiborain*, á espera de que a DGA lles cedera outro nú-

cleo abandonado tal e como lles prometera. As propostas do director xeral de medio ambiente do goberno aragonés eran claramente inaceptables, centrándose en tres pobos que non reunían as condicións mínimas para o desenrolo do proxecto de *Colores*, co único fin de poder presentar unha excusa para ordear o desaloxo. Tras meses de paciente espera, e ante o incumprimento institucional, abandonan Artosilla e reinstálanse en Sasé, renunciando ás peticións efectuadas por curso legal.

O 23 de outubro, 50 axentes da Garda Civil e membros da DGA preséntanse no pobo coa intención de efectuar o desaloxo. Ante isto, os habitantes reaccionan cunha resistencia pasiva subíndose ós tellados, obrigando así á Garda Civil a desaloxar casa por casa sen poder concluir o desaloxo. Os resultados desta operación foron 5 detidos e malos tratos xeralizados. Ó día seguinte, ante a tenacidade dos moradores, a Garda Civil volta a intervir, apoiada por 30 vehículos dos grupos rurais de seguridade, que, impedindo ó paso dos medios de comunicación, realizan unha brutal carga con orde de «terra arrasada» e un saldo de 25 detidos e numerosos feridos.

A situación agora mesmo é de 35 persoas criminalizadas baixo os cargos de desobediencia, ocupación e resistencia á autoridade, en liberdade condicional. Dúas persoas permanecen en prisión con todos estes cargos, ás que se lle engadiu «atentado a la autoridad». As familias expulsadas, xunto cos encausados, atópanse nestes intres na rúa, sen roupa, comida, atención sanitaria nen mantas. O día 27, quince afectados comezaron unha folga de

fame indefinida en base a tres reivindicacións básicas: a posta en liberdade dos presos, a retirada de todos os cargos e a cesión de pobo de Sasé.

Vendo a necesidade de apoiar esta loita, a do dereito á vivenda, a da terra e a liberdade, varios colectivos de Vigo veñen de crear unha plataforma de solidariedade con este pobo ocupado, co ánimo de rachar o silencio cómplice dos medios de comunicación de masas. Como medida inmediata, convócase unha concentración para o vindeiro sábado, día 8 de novembro ás 19 horas, diante dos vellos xulgados da rúa do Príncipe. Esta manifa enmárcase nunha campaña de solidariedade a nivel estatal.

Os afectados teñen unha conta aberta para ingresar aportacións na Caixa Postal, nº 29.96.579.419.

As direccións das persoas que están en prisión son:

Victoria Maldonado Valdivieso
CENTRO PENITENCIARIO
Avda. América, 80
50007 ZARAGOZA

Juan Carlos García Sáez
CENTRO PENITENCIARIO
C/Ramón y Cajal, 65
22006 HUESCA

Pódense mandar comunicados de repulsa a:

Diputación General de Aragón
Paseo M^a Agustín, 36
50004 ZARAGOZA
FAX: 976. 28.34.47

Juzgado de Instrucción de Boltaña
22340 BOLTAÑA (HUESCA)

SERXIO



PUBLICACIONES

**ALTERNATIVE LIBERTAIRE**

Mensuel d'Alternative libertaire

Nº 57 - Octubre 1997 // BP 177, 75967 París

Editorializa sobre las matanzas en la Argelia actual y el desvelamiento de las matanzas de argelinos cometidas por la policía francesa bajo el general De Gaulle. Jean Ferrette, en *Los mentirosos* revela como el paso a la moneda única esconde un atentado a los derechos sociales de los europeos. Rémi comenta como para los jóvenes la precariedad en el trabajo se está convirtiendo en norma. Laurent Esquerre argumenta que es a los trabajadores a quienes toca decidir frente a la política de privatizaciones y desmantelamiento de servicios públicos. Serge escribe sobre *Perrier*, una región contra la mafia Nestlé. Manuel Pasto: ¿cómo construir un sindicalismo de transformación sin separarse de la gran mayoría?. Sam se opone a la reapertura de la iglesia integrista de Noisy-Le-Grand. Backlawin dice que la única salida que se ofrece a los sin-papeles es *lucha o revienta*. En la sección de internacional, M. A. Parra responde a la cuestión ¿Qué pasa en Argelia?, Louis, comenta la situación del movimiento independentista canaco y Jean Ferrette reflexiona sobre la devolución de Hong Kong a China. Por último Miguel Benasayag plantea las bases para una nueva radicalidad.

SOLIDARIDAD POSTAL

SOLIDARIDAD POSTAL

Sección sindical de Correos de CGT / Nº 5 - Julio 1997

Av/ Anselmo Clavé s/n - 4ª Planta C.C.P. - Zaragoza

El boletín de la sección de Correos de la CGT de Zaragoza comienza comentando el encadenamiento de cincuenta funcionarios de correos en la sede central de Barcelona «para protestar contra los planes de liberalización del gobierno que quieren convertir el servicio postal español en algo meramente testimonial». Además de otras noticias y comentarios sobre cuestiones laborales que afectan a los trabajadores postales reproduce un escrito del dirigente zapatista Subcomandante Marcos y recoge una brevísima entrevista a dos militantes del «Centro cultural libertario Bello Horizonte» de Brasil, que comentan las dificultades de la lucha sindical y social en aquel país.

APOYO MUTUO

APOYO MUTUO

Portavoz de la CGT de Asturias

Nº 8 - Septbre./Octubre 1997 // Aptdo. Correos 1199 - Oviedo

Asturias en venta, en referencia a la privatización de Ensidesa, abre esta edición del periódico anarcosindicalista *Apoyo Mutuo*. Sigue un comentario sobre *CCOO*, al borde de la ruptura. El editorial plantea la necesidad de organizarse para remontar la crisis que vive el anarcosindicalismo desde la muerte del dictador. Las páginas interiores centran sus comentarios en la necesidad de respuestas contundentes -incluida la huelga general- al cúmulo de agresiones que sufre la clase trabajadora.

Informe de la movilización contra la Línea de Alta Tensión Soto de Rivera-Penagos en la que la estrategia del divide y vencerás está rompiendo la resistencia de quienes se niegan a sufrir los efectos de un tendido de 400.000 voltios por encima de sus propiedades. Un artículo sin firma combate la intención de Interior de impulsar la figura del terrorismo de baja intensidad con la disculpa de combatir los grupos partidarios de ETA. Carlos Giménez dibuja un cómic: Hom. Manifiesto de la Coordinadora Asturiana por la Insumisión pide la *Abolición del Ejército*. Entrevista a Felicitas, madre del comandante Néstor Cerpa, integrante del comando Tupac Amaru que asaltó la embajada de Japón en Lima y fue asesinado por los militares de Fujimori.

EL DUENDE NEGRO

EL DUENDE NEGRO

Boletín del Kolectivo Autónomo Estudiantil

Nº 1 - Octubre 1997 // Aptdo. Post. 89 - Segovia

El KAE es un colectivo segoviano formado por y para los estudiantes, aunque se declara abierto a todo aquél que quiera luchar contra el estado, la propiedad privada, el patriarcado, la discriminación, la política y la religión, desde una organización horizontal, antijerárquica y de democracia directa. Tras la presentación, *Alarma Nazism* describe una agresión fascista de los cabezas rapadas. C.F.G. hace una muy breve reseña del libro «La Hija del Canibal» de Rosa Montero. Ramiro describe sucintamente la historia moderna del pueblo sahariano. Dupy ironiza sobre los modernos mandatos de la industria playera. Pablo llama contra ciertas actitudes que hoy parecen proliferar entre numerosos jóvenes, acostumbrados a que el estado «les haga la cama». Por último, el manifiesto fundacional del Kolectivo Autónomo Estudiantil.

LIBROS

UNA AVANZADA DEL PROGRESO

Joseph Conrad

CON cierta seguridad se puede afirmar que el hondo pesimismo, apenas teñido de ironía y algunos episodios de humor negro, que rezuma este breve cuento de Joseph Conrad hunde sus raíces en la intensa biografía del escritor. *Una avanzada del progreso* es uno de esos relatos en que la trama está indisolublemente unida a la conclusión filosófica a la que el escritor había llegado previamente por «experiencia de la vida». No se trata de una obra que descubra nada definitivamente nuevo - la brutalidad y sordidez del mundo colonial no representaba ninguna novedad, ni siquiera en los tiempos de Conrad -, simplemente ahonda en ese pesimismo atroz que nace de la observación de seres sencillos y pobres fulanos que han de enfrentarse a la soledad, a la selva, a la muerte, a la crueldad. *Una avanzada* ... pertenece a ese tipo de narraciones que parecen salir de los viejos cuentos de cansados marineros o de ancianos campesinos y retirados soldados que han visto mucho, oído mucho y comprendido más. Es el saber iletrado que va forjando al hombre al mismo ritmo lento que el rostro va acusando el paso de los vientos.

Dicen los biógrafos de Joseph Conrad que siendo niño quedó grabada en su espíritu la idea de «la imposible coexistencia en la sociedad de un código distinto al que ésta mantiene como dominante»; que esta imposibilidad se traduce siempre en conflicto, en drama cuyo final más previsible, salvo casos y situaciones excepcionales, es la derrota del siempre débil y dubitativo individuo que se enfrenta, aún cuando el nuevo código termine por abrirse camino a la larga, dejando en el camino un rastro de heridas y vencidos.

Esta «idea» tan enraizada en Conrad se le presentaría tras el arresto de su padre, un escritor y aristócrata terrateniente en la Ucrania polaca, por aquél entonces bajo el dominio ruso. Las autoridades zaristas le condenaron al destierro al Norte de Rusia por sus ideas liberales y actividades en favor de la independencia y unión de todas las tierras polacas. El padre muere en aquél helado exilio, cuando Conrad recién había cumplido los doce años, teniendo que acogerse a la casa de un adinerado y culto tío que vivía en Cracovia. A los pocos años, siendo todavía adolescente, Conrad se marcha a Marsella y embarca en un navío de la Marina Mercante, iniciando un largo viaje, primero como marinero, después como oficial, que le llevó de barco en barco y país en país. Fue en uno de sus viajes, en el Congo, que su salud se quebrantó obligándole a abandonar el mar y dedicarse exclusivamente a escribir.

Una Avanzada ... se desarrolla en algún lugar del África negra. Dos pobres hombres, «insignificantes e incapaces» empujados por avatares nimios son destinados a una lejana factoría del interior, solo comunicada con el mundo «civilizado», «blanco», a través de un vapor de la Compañía que cada más o menos seis meses pasa a recoger el marfil que los factores debían tener acumulado en sus almacenes, tras comprarlo a las tribus cazadoras de elefantes. En aquella soledad, entre la orilla del río y la ceja de la selva que bordea amenazadoramente los edificios, los dos temerosos y apáticos hombres blancos serán la «Avanzada del progreso y la Civilización».

En este lugar, por inexistencia física, de nada valen aquellas seguridades que permiten seguir viviendo a los pusilánimes hombres civilizados: el hábito, la confianza de compartir la opinión y seguridades con los demás, la inestimable felicidad que ofrece la mansedumbre y la

CONRAD

Una
avanzada
del progreso



complacencia de doblegarse sumisamente a las instituciones poderosas, que no han de ponerse en cuestión y que son tanto más valoradas cuanto mas libertad e independencia nos quitan.

Estos dos hombres pioneros del comercio y la civilización serán destrozados en aquél rincón abandonado por sus propios miedos y la irreparable ausencia de capacidad de decisión y libre albedrío. Su civilizada e inutilizada mente les impide resolver cualquier cuestión que surgiere en este vacío, este aburrimiento, este dominio de la nostalgia que ambos perciben, pese a que cualquier otra mirada, menos civilizada y más desencadenada, descubriría llena de vida, belleza, ardor y conflicto. Pese a la elocuencia del río, de la tierra y la selva, de la tribu que baila y danza en la noche, los pioneros vivían los días en obstinado tedio. Y cuando ese tedio se transforma sutilmente en un miedo indefinido pero insoportable, cuando el vacío empieza a poblarse de fantasmas, los hombres, sin refugio, sin multitudes ni instituciones cómplices que los amparen, se desploman, vibran histéricamente a cualquier contacto y la tragedia cubre el puesto avanzado de la civilización.

CÉSAR PUCH

POESIA

LA PANTERA

En el «Jardin des Plantes», París

RAINER MARÍA RILKE

(n. 1875, Praga
m. 1926, Val-Mont)

Pocos poemas como este del gran poeta checo-alemán Rainer María Rilke expresan la infinita tristeza de la jaula, del zoo en el que se retiene y extingue a seres destinados a la libertad: panteras, hombres. Este cansado dolor de la celda, este hastío cotidiano, esta sumisión desesperanzada se encuentra, espectacular y concentradamente, tras los portones de todas las cárceles del mundo, pero también en las ciudades, en las esquinas de innumerables plazas pueblerinas

Su vista está cansada del desfile
de las rejas, y ya nada retiene.
Las rejas se le hacen innumerables,
y el mundo se le acaba tras las rejas.

Blando andar de flexibles fuertes pasos,
y girar en el más pequeño círculo
como danza de fuerza por un centro,
en que su voluntad se halla aturdida.

Sólo a veces se alza mudo el telón
de sus pupilas. Luego entra una imagen,
va por la tensa calma de sus miembros
y se extingue al llegar al corazón.

Hemos recogido este breve poema en el libro Rainer María Rilke: Antología Poética, editado por Espasa Calpe, Madrid 1968 en la serie poética de la Colección Austral, con estudio, versión y notas de Jaime Ferreiro Alemparte.

PELÍCULAS

EL LUGAR SIN LÍMITES

Fausto: *Primero te interrogaré acerca del infierno. Dime, ¿dónde queda el lugar que los hombres llaman infierno?*

Mefistófeles: *Debajo del cielo.*

Fausto: *Sí, pero, ¿en qué lugar?*

Mefistófeles: *En las entrañas de estos elementos. Donde somos torturados y permanecemos siempre. El infierno no tiene límites, ni queda circunscrito a un sólo lugar, porque el infierno es aquí donde estamos y aquí donde es el infierno tenemos que permanecer.*

MARLOWE, *Doctor Fausto*

ESTE funesto diálogo nos introduce en la película que el director mexicano Arturo Ripstein rodó en 1977, basada en el libro del mismo título que el escritor chileno José Donoso (recientemente fallecido) publicó en 1966. Este texto le resultó a Ripstein un excelente guión cinematográfico y va a utilizar los diálogos casi en su totalidad, siguiendo también el mismo desarrollo que en la novela.

Al usar la literatura para hacer cine, es inevitable la comparación, y los resultados no siempre son exitosos. Un buen libro es garantía de un texto cinematográfico, pero exige mucho más del buen hacer del director, por lo que algunos optan por realizar versiones totalmente libres a partir de un texto, con lo que consiguen una mayor libertad de movimientos. En el caso de esta película, las miradas de director y escritor son cómplices, los dos viven en un universo

narrativo parejo que hace que Ripstein use la novela para crear una obra nueva sin necesitar apartarse del texto y consiguiendo un excelente resultado.

La película nos sitúa en un recóndito pueblo de América Latina en el que se mueven los personajes, manejados por la poderosa mano del cacique local, elegido diputado veinte años antes con mil promesas de mejora que nunca cumplió, y, sobre todo, por un fatal determinismo. Es la muerte la que puebla la película y por ella se explican los personajes.

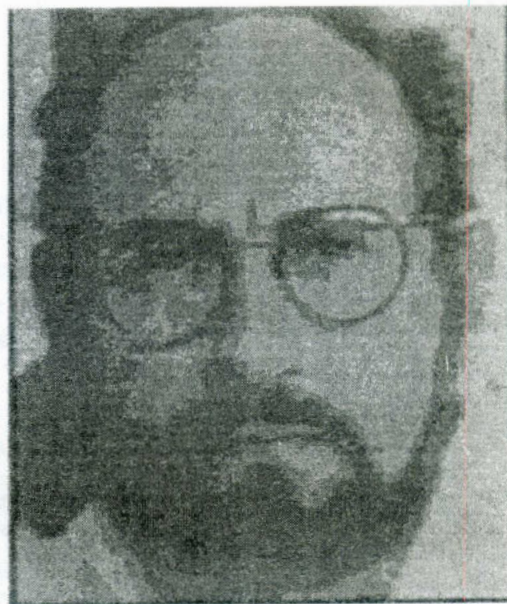
- *Don Alejo*, el viejo cacique, el patrón, que en el umbral de la muerte sigue especulando y manejando. Su mujer vive para el recuerdo de su hija, muerta hace años, y él vive la frustración de no poder traspasar sus miserias.

- *La Manuela*, la mariconesca vieja y chupada, predestinada a un fin patético en un mundo de machos a los que teme y desea, y a los que produce miedo, vergüenza, atracción.

- *Pancho*, hijo bastardo y vana esperanza del patrón, del que quiere apartarse y no puede. Figura del macho, bruto, inseguro, obligado a matar a La Manuela para salvar su honra cuando descubren su juego.

- *La Japonesita*, hija de una apuesta del cacique a su puta (la japonesa) por la que ésta tiene que acostarse con La Manuela para conseguir ser dueña del burdel. Al morir, pasa a manos de La Japonesita, prematura vieja que deja que el burdel naufrague con el pueblo, tan desesperanzada que no se atreve ni a achicar agua.

Cada uno de los personajes se sabe descontento. En todos hay fracaso y resignación suficiente como para que se cumpla lo que nadie cuestiona. Sólo el personaje del cuñado de Pancho es capaz de



Arturo Ripstein

enfrentarse al cacique desde su independencia, aunque no conseguirá cambiar nada y servirá perfectamente para que todo siga su inexorable destino al sorprender y censurar la poca honra de su cuñado, al que ayuda a correr a La Manuela.

Comienza la película de una manera muy efectista, con un bolero que se oye desde la radio del camión de Pancho, que se dirige al pueblo. El gran camión colorado, símbolo de la fuerza de Pancho que hace asustarse a La Manuela, que recuerda antiguas pendencias, antiguas amarguras y alegrías. Nos muestra el burdel moribundo, y a sus habitantes, a la luz del día, como un teatro que hará su última función al final de la película y que sólo existe para eso. Es esta escena final la de más fuerza. Todo está dispuesto para que cada uno cumpla su papel y el espectador es consciente viviendo el signo de los personajes, como en el bolero del principio.

Que nadie haga nada para que nada cambie, aunque esto sea lo peor que puede pasar.

ANTONIO ARRANZ

ANUNCIOS BREVES, CONVOCATORIAS, INTERCAMBIOS

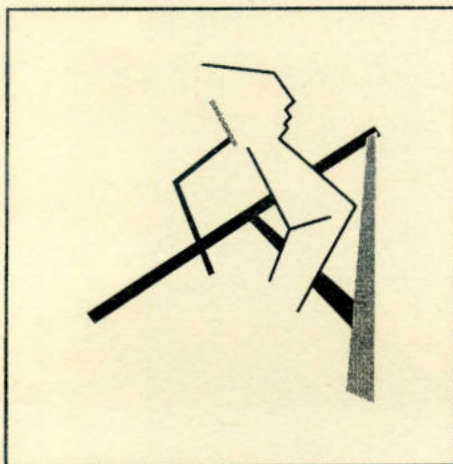
Para avisos, anuncios, convocatorias, intercambios de información, etc., siempre breves, en esta sección gratuita, basta con remitir el texto por escrito a la dirección de La Campana, ya sea por correo [Apartado 97. (36080) Pontevedra] o por FAX: (986) 89.63.64

ATENEU LLIBERTARI (POBLE SEC). Desde Barcelona nos comunican que el Ateneo Libertario de Poble Sec cumple 20 años de existencia ininterrumpida en el próximo mes de Noviembre. Con ese motivo aprovechan para invitarnos e invitarnos a una pequeña fiesta de celebración el día 29 de noviembre en su nueva dirección.

Nos anuncian también que, puntuales con su cita anual, ya disponen de la Agenda Libertaria 1998 (240 págs, 140 dibujos, 12 fotos, textos, calendarios y un amplio directorio de colectivos y grupos). Las mismas condiciones que el año anterior: 700 pts. PVP; 525 pts. a partir de 5 unidades (+ gastos de envío); para más de 10 unidades sin gastos.

Su nueva dirección es: Ateneu Llibertari Poble Sec. C/ Blasco de Garay, 2. 08004 Barcelona. Siguen con el mismo Teléf: 93-329.36.61.

SI QUIERES PARTICIPAR con nosotros en la confección, realización y montaje de La Campana, todas las puertas están abiertas



VIVIR LA UTOPIA. (DOCUMENTAL SOBRE EL ANARQUISMO ESPAÑOL).

El documental *Vivir la Utopía*, que emitirá la TVE-2 el próximo domingo, día 9, dentro de la «Noche Temática», es una producción de la televisión española para la cadena cultural francoalemana Arte. El eje de este documental, dirigido por Juan Gamero y realizado por un equipo de TVE en Cataluña -aunque las filmaciones se realizaron por toda la geografía ibérica y sur de Francia, donde todavía viven algunos de los entrevistados-, corresponde a la memoria de 30 viejos anarquistas que han vivido los episodios que narran, mayoritariamente referidos a la década de los años 30 y la guerra civil 1936-39. Las intervenciones de los protagonistas se documentan e ilustran con ilustraciones, reportajes gráficos y retazos de documentales de época, obtenidos en su mayoría de los archivos de la CNT, el Archivo de Salamanca y la Filmoteca Española. Intervino como asesora histórica Dolores Marín, para quien *Vivir la utopía es un documental denso, como densa ha sido la historia del anarquismo.*

ASEMBLEA DE PARADOS E PARADAS DE VIGO.

O mércores, 29 de Outubro, dende as 9 h. e ó longo da mañá, a Asemblea de Paradas e Parados de Vigo realizou un acto informativo e reivindicativo na sede do INEM. Pretenden desenmascarar as políticas de lavado de cara que a Administración leva a cabo con respecto ó paro, permitindo a entrada das novas axencias de contratación, Empresas de Traballo Temporal, garantindo a temporalidade como novo xeito de sometemento e submisión e mantendo casi artificialmente o vello INEM dun xeito testemuñal e ineficaz. (Fonte: Asemblea de Parados e Paradas de Vigo).

IROLA IROLA IRRATIA

(BILBAO). Desde esta «radio libre y colectivo involucrado en la lucha por la libertad de expresión» nos escriben con el objetivo de tener información de primera mano no manipulada. «Si queréis aportar información de vuestras dinámicas, acciones, valoraciones, así como enviar dossiers, boletines, órganos de expresión, que os hagamos una entrevista... disponemos de los siguientes canales: Tfno: 94-421.70.60 Correo: Irola Irola Irratia. Apartado 6172. 48080 Bilbao. - Internet: <http://www.we.lc.ehu.es/~jgtorre/III.html> - E-mail: jgtorre@we.lc.ehu.es». Afirman estar abiertos a todo tipo de sugerencias, críticas, propuestas, intercambios... (Fuente Irola Irola Irratia).

LOUIS MERCIER. (PARÍS). El Centre International de Recherches sur l'Anarchisme ha convocado un Coloquio sobre la figura de Louis Mercier, para el sábado 8 de noviembre en París, 33 Rue des Vignoles, París XXe, de 9h 30 a 19h. En el Programa intervienen: Phil Casoar (París): Charles Ridet en Espagne / David Bery (Inglaterra): La revue *Révision* / Sylvain Boulouque (París): la coutume ouvrière / Charles Jacquier (Marsella): À la revue *Preuves* / Rudolf de Jong (Amsterdam): Santiago Parane / Eduardo Colombo (París): De la clinique à l'autopsie du pérönisme / Amedeo Bertolo (Milán): *Interrogations* / Marianne Enckell (Lausanne): Une fédération de pseudonymes. Interesados CIRA Lausanne - Beaumont 24 / CH-1012 Lausanne. Tel + fax (+4121) 652 48 19. (Fuente: CIRA Lausanne - Suiza y CSL Milano - Italia).

La Campana

semanario de información y pensamiento anarquista

HEMOS PERDIDO tu dirección.
Escribenos, ¡no podemos continuar
sin tí! La Campana te espera.

ASOCIACIONISMO Y REIVINDICACIÓN

La tenacidad de las mujeres del textil

A mediados del siglo pasado, en 1850, había en EE.UU. seis millones de trabajadores industriales y de servicios, de los cuales poco más de medio millón eran mujeres. Más de la mitad de ellas trabajaban como domésticas y estaban censadas como obreras de fábrica 181.000, de las que casi cien mil se concentraban en fábricas textiles.

En aquél tiempo, en los locales fabriles se trabajaba bajo horribles condiciones durante agotadoras jornadas de doce, catorce y, en ocasiones, dieciséis horas diarias. Los locales carecían de ventilación e higiene suficiente, lo que hacía la labor más penosa y aumentaba la incidencia de enfermedades infecciosas, especialmente las pulmonares que diezaban a las mujeres que allí penaban. Con todo, no era menor sufrimiento el tener que soportar las continuas humillaciones, agresiones y chantajes sexuales por parte de los encargados y capataces.

En estas condiciones, surgió entre las trabajadoras del ramo del textil la necesidad de organizarse. En fecha tan temprana como 1825, en Nueva York, se constituyó la primera asociación de resistencia entre las obreras y desarrolló la primera huelga de mujeres trabajadoras en solitario. Aquel plante, protagonizado por la Unión de Mujeres Sastre en Nueva York, exigió salarios más altos y condiciones de trabajo más humanas. Aunque la huelga fracasó en sus objetivos directos (aquellas mujeres no consiguieron nada de lo que pedían y algunas fueron expulsadas), el ejemplo ofrecido por ellas enseguida se extendió.

Apenas tres años más tarde, en 1828, las trabajadoras de la planta textil más importante de Dover, Nueva Hampshire, se declararon también en huelga, por los mismos motivos y objetivos generales que los de sus compañeras sastres de Nueva York. También aquí fracasó la huelga y las obreras tuvieron que volver al trabajo, pese a no ver reconocidas ninguna de sus reivindicaciones y ser expulsadas de la fábrica las más activas. Sin embargo, en este caso, tanto las mujeres como los patronos dieron un paso más en la radicalización de su enfrentamiento. Cientos de trabajadoras se manifestaron por las calles de Denver con pancartas y banderas, coreando

lemas contra la injusticia de los empresarios, mientras estos redactaban una *lista negra* para que ninguna de las dirigentes obreras expulsadas encontrara trabajo en lugar alguno.

Con todo, las protestas arreciaban y cada vez eran más las operarias que intentaban asociarse para atajar los males que sufrían en aquellos lugares que, más que de trabajo, parecían de tortura. Así fue como estalló una nueva huelga en el estado de Nueva Hampshire, en la ciudad textil Exeter.

Como era costumbre en muchos otros lugares, en aquella fábrica textil de Exeter la gran sala dónde trabajaban la práctica totalidad de las obreras estaba dominada por un gran reloj, dominio simbólico de la coacción imperturbable que se imponía a las trabajadoras minuto a minuto durante doce largas horas. Un capataz, conoció un miserable ardid que ya se usaba en algunos lugares para obligar a las mujeres a trabajar durante más tiempo cuando los pedidos exigían una mayor producción: alterar el mecanismo para retrasar el gran reloj. Cuando las mujeres, al término de la jornada, se daban cuenta de que habían sido engañadas, quedaba el recurso de echarle la culpa al reloj y de amenazar a las que más protestaban, acusándolas de promover altercados. Con esta fullería, los

capataces halagaban y enriquecían a los amos al tiempo que favorecían los estallidos de cólera y rabia, que enseguida delataban a las más decididas o desesperadas, para expulsarlas y servir de ejemplo disciplinario.

Pero en esta ocasión, la rabia se extendió y ya no fueron gestos desesperados de unas pocas obreras, ante la injusticia cometida. Las ideas de asociacionismo y reivindicación que sus compañeras de Nueva York y Dover habían enarbolado, fueron ahora asumidas con el mismo coraje por las obreras de Exeter, que se declararon en huelga hasta el día que los capataces fueran sancionados por alterar los relojes. En esta ocasión, la huelga fue un éxito que, enseguida, corrió como la pólvora por todas las fábricas de la nueva nación.

M. GENOFONTE

La Campana

semanario de información y pensamiento anarquista

Segunda Época
Número 64

3 de Noviembre de
1.997